La Peña Cultural Center
3105 Shattuck Ave.
Berkeley, CA 94705
Dated Matter
Time Value: 1 November 2000

Cafe de La Peña. Open for dinner, Wed. through Sun. starting at 5:30pm

3105 Shattuck Ave. Berkeley, CA (510) 849-2568
Visit us @: www.lapena.org

La Peña Cultural Center

Administrative Office Hours
Tue. - Fri. 10 - 5 pm
510.849.2568
(press ext. 2 for program info.)
info@lapena.org
www.lapena.org

Café de La Peña

Wed. – Sun. 5:30 pm
510. 849.4846
(for cafe business only)

La Tienda Box Office

FOR ADVANCE TICKETS ONLY
Wed. - Sat. 1 - 6 pm
510.849.2568 ext. 20

* indicates that this program is a community rental and/or benefit and that tarjetas (La Peña discount cards) are not valid. Programs subject to change. La Peña is wheelchair accessible. La Peña is a member of the Latino Arts Network of California.

Cultural Center & Café Calendar • November 2000

Cafe de La Peña Events

Practice your Spanish with Scott Pasternack. An informal meeting to practice conversational Spanish. RSVP by email to Scott_pasternack@yahoo.com. Thur. evenings. 7:30-9:30pm Free

Andean Jam Sessions/Mermeladas Every Fri. beginning at 8:30pm

Domingo de rumbas Sun. 5 & Sun 19 4:30pm

Exhibition; **FORMAS DE PODER, Maria de la Vega** y **Gerardo Foti** plantean en esta serie de dibujos y collages las diferentes formas de Poder que el ser humano se ha forjado a través del tiempo en su relación con sus semejantes. Forms of Power, Drawings and Collages by two Argentine artists. Octubre-Diciembre.

Drawing by Gerardo Foti

DOM - SUN | **LUN - MON** | **MAR - TUE** | **MIER - WED** | **JUEV - THURS** | **VIER - FRI** | **SAB - SAT**

1 **CAFE POETRY**
Hosted by **Youth Speaks**
Open mic to follow
7:30pm $2

Check out the free Andean music jam session every Fri. evening.

2 **CONCERT/DANCE**

Potage Ensemble & La Tania Orquesta la Moderna Tradición
Potaje, a musical ensemble dedicated to creating original music based on Flamenco, Cuban and Afro-American styles performs with flamenco dancer La Tania. The 2nd part is a dance party with Orquesta la Moderna Tradición which features a 12 piece band specializing in danzón, chachacha, and guaracha styles.
8pm $13 adv. $15 door

3 **La Lesbian@La Peña COMEDY**

Marga Gomez
Ms Gomez has been feature on HBO's Comic Relief, Showtime's Latino Laugh Festival and Comedy Central's Out There. She was one of the founding members of Culture Clash. She has been recognized as a national lesbian treasure.
8pm $16 adv. $18 door
www.lapena.org

4 **CHILDREN'S PROGRAM WITH STREET SOUNDS. 10:30AM**
$4 ADULTS $3 KIDS

La Lesbian@La Peña COMEDY
Marga Gomez
As campaign 2000 winds down, comedian Marga Gomez will take her last shots at Republicans and Democrats.
8pm $16 adv. $18 door

5 **Domingo de Rumba in Cafe 4:30pm**

CD RELEASE CELEBRATION
Judith-Kate Friedman
Judith writes passionate songs that celebrate heritage, justice and the courage to make change. Known for her eloquent vocals, infectious guitar grooves and captivating melodies. Tonight she celebrates a new CD "Bigger Things," with cellist Jami Sieber, guitarist,Nina Gerber, percussionist, Michaelle Goerlitz, members of Vocolot & more.
7:30pm $12

6

Direct from Cuba,
BAMBOLEO
with music from their latest release "ñño! qué bueno está"
Monday Nov. 6
8pm 18 adv. 20 door
www.lapena.org

8 **CAFE POETRY**
featuring **Ayanna Aisha At-Thinnin** with **Mama Ayanna's** Solar Return Celebration of Poetry & Spoken Word hosted by **Joyce E. Young**. Open mic. to follow.
7:30pm $2

9 **EDUCATOR'S FORUM**
California High Stakes Testing
Come to a discussion about high stakes test: understand them, resist them, replace them. Discuss with other educators as to what can be done.
7:30pm $3

Chorotime in Cafe 9pm $5
Early Brazilian Acoustic Jazz

10 SPOKEN WORD HIP HOP SOUL FASHION

Collective Soul II
Company of Prophets
Goapele
X Roads
Bamuthi
Dream Nefra
DJ Sake 1 (local 1200)

8pm
$7 before 10pm
$10 after

11 **LA PEÑA CHILDREN'S PROGRAM WITH UNCLE IRA 10:30AM**

"Don't Look Back" Classic & contemporary bluegrass & folk styles with Brian Bloom, guitar & mandolin; Willie Pettus, mandolin, guitar & fiddle; John Bidwell, dobro; Dan Kozarsky, bass; & John Croizat; fiddle & mandolin. Benefit for the Tahoe Backcountry Ski Patrol. **8pm $13.50** adv. **$15** door. Adv.ticket contact: Lorrie Poch at (415) 285 1758 or e-mail: pochski@aol.com"

12

Charanga Habanera
direct from Cuba
timba dance music

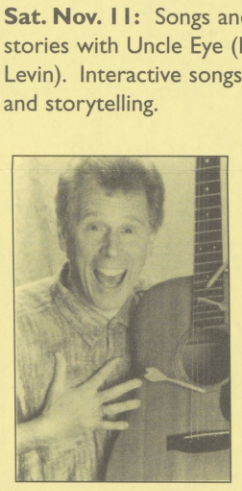
1st time on the West Coast!

8pm $22
advance tickets available
www.lapena.org

SATURDAY MORNING CHILDREN'S PROGRAMS

Sat. Nov. 4: African American a capella singing group share their rich voices for a lively morning of inspiring music for audiences of all ages.

Sat. Nov. 11: Songs and stories with Uncle Eye (Ira Levin). Interactive songs and storytelling.



Sat. Nov. 18: Gary Lapow performs original music for kids of all ages.

10:30am $4 adults
$3 children
(family discount, 3 or more $10)

15 **CAFE POETRY**
Hosted by **Paul Flores**
featuring Avotcja & Martha Cinader
Open mic to follow. **8pm $5**

FLAMENCO FUSION
Mercedes Metal & Friends
Mercedes Metal "La Chispa" presents an evening of flamenco fusion dance, a mix of traditional flamenco, modern dance and jazz. Featured artists: Mary Carbonara, Dan Freeze, Azriel "El Moreno", Mercedes Metal, La Mora, Pepe Haro, Alma de Valle, and more.
8pm $13 adv. $15 door

16 **CAFE IS OPEN FOR DINNER STARTING AT 5:30PM**

FREE ANDEAN JAM SESSIONS EVERY FRI. EVENING.

17 **CONCERT**

RhythMix
Move to the upbeat grooves of RhythMix. Featuring an array of percussion, vocals and pulsating rhythms from around the world. The quintet of drumming divas features **Carolyn Brandy**, **Janet Koike**, **Bean**, **Naomi True** and **Terrie Wright** joining forces to create a remarkable display of sonic textures.
8:30pm $12

18 **LA PEÑA CHILDREN'S PROGRAM WITH GARY LAPOW. 10:30AM**

DANCE/CONCERT
John Santos & Machete Ensemble

Afro-Caribbean Jazz at its finest! Percussion maestro Santos and his explosive all-star crew have earned national & international acclaim.
8:30pm $12 adv $14 door

19 **DANCE**
Maraca y Otra Visión
direct from Cuba

Cuban son, rumba, jazz & more
8pm $20 adv. $20 door

Domingo de Rumba in Café 4:30
Cafe Rumba 4:30 pm

AFTERNOON CONCERT with Paraguayan Harpist **César Daniel Lopez** see Highlight in back
2:30pm $10 adv. $12 door

22 **CAFE POETRY**
hosted by Richard Moore aka Paradise. Open mic. to follow.
7:30pm $2

23 **CAFE & CULTURAL CENTER CLOSED TODAY**

Closed for Un-Thanksgiving

For Un-Thanksgiving events call the International Indian Treaty Council at (415) 512-1501 and the Intertribal Friendship House at (510) 452-1235

24

The cafe and the cultural center are closed today

No Evening Event

The cafe and cultural center is available for private catered events.
Call Cafe de La Peña at 849-4846.

25 **Women of Color Annual Arts & Crafts Fair**
Support local women of color artists and artisans. Paintings, clay sculptures, textiles, jewelry, quilts, decorative furniture, and wearable art. For info call Adalia at (510) 758-4911 **10:30am-4:30pm FREE**

DANCE/BAILE
Jesus Diaz y Su QBA
9:30pm $12
8:15 salsa dance lesson
$15 for lesson & show

26

The cafe and cultural center is closed today

29 **CAFE CLOSED TODAY**
COMING IN DEC.

DR. LOCO'S ROCKIN' JALAPEÑO BAND
SAT. DEC. 2

30 **Rachel Garlin in Concert**
Berkeley native, nationally touring artist, Rachel Garlin returns to L.P. with her powerful vocals, expressive guitar playing & warm whimsical personality.
8pm $10 gen./$8 students

Descarga Cubana @ La Peña

Thurs., November 2, 8pm: Potage, La Tania, & Orquesta
La Moderna Tradición, An Evening of Contemporary Flamenco and Cuban Music

Mon., November 6, 8 pm: Bamboleo
Cuban "Timba" dance music with music from their new release "ñño! qué bueno está"

Sun., November 12, 8pm: Charanga Habanera
Cuban "Timba" dance music first time to the West Coast of the U.S.!

Sat., November 18, 8:30pm: John Santos & Machete Ensemble
Afro-Caribbean Jazz at its finest!

Sun., November 19: 8pm Maraca y Otra Visión,
Cuban son, rumba, jazz & more

All Events at La Peña Cultural Center • Tickets: **www.lapena.org**
Day Time Box Office Services Wed. - Sat, 1- 6pm (510) 849-2568 ext. 20

La Lesbian@La Peña: A Lesbian Performance and Film Series

Fri and Sat. Nov. 3 & 4 • 8pm:
Marga Gomez
In the final days of campaign 2000, comedian Marga Gomez will take parting shots at Republicans, Democrats and the easiest of all targets, Pat Buchanan. Ms. Gomez, or 'Jennifer Lopez' as she is often called, is recognized as a national lesbian treasure for her fifteen years as an openly gay fierce, funny, and foxy entertainer.

La Lesbian Film Festival
Sat. & Sun. Nov. 11 & 12.
Fine Arts Cinema, 2451 Shattuck (at Haste) Tickets $7. Festival pass $35. Call 510 654-6346 or visit www.lapena.org for ticket information and film schedule.

NOVEMBER HIGHLIGHTS

Potaje & La Tania & La Tradicíon Moderna

Thur. Nov. 2 • 8pm

Original music based on flamenco, Cuban and Afro-American styles performs with flamenco dancer La Tania. Followed by a dance party with Orquesta la Moderna Tradicíon.

Judith Kate Friedman

Sun. Nov. 5
7pm

Join Kate and friends to celebrate her CD release.

Volume 3 of the nationally acclaimed Canta Conmigo family music series

MARIPOSA

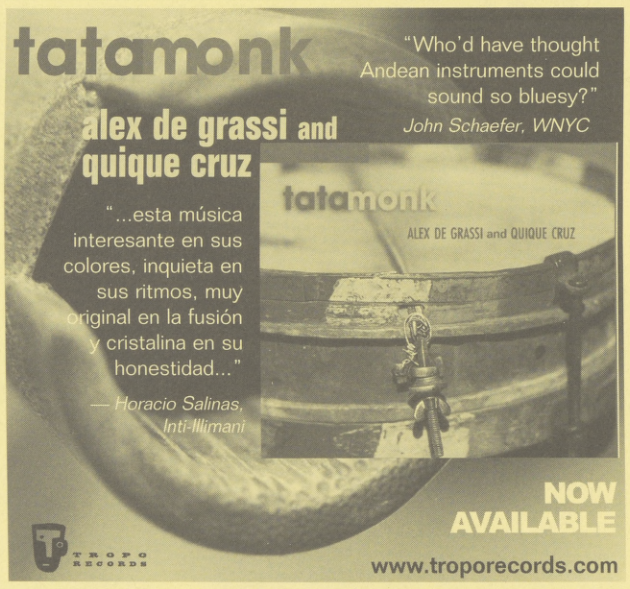
Latin American Lullabies & Songs of Tranquility
By singer/composer Juanita Newland-Ulloa

"A beauty" – San Francisco Examiner
"Outstanding" – Parent Council

Enjoy a relaxing and inspiring journey into the world of fantasy with traditional lullabies and Juanita's original bilingual and Spanish songs.

Orders: www.juanitamusic.com or (800) 443-4727
Ulloa Productions, PO Box 19111,
Oakland, CA 94619 (510) 632-629 6
Also available at Downhome Music, El Cerrito, and Amazon.com!

Coming on Dec. 9 & 10
Alex deGrassi and Quique Cruz celebrating the release of their CD "Tatamonk"


tatamonk
"Who'd have thought Andean instruments could sound so bluesy?"
John Schaefer, WNYC
alex de grassi and quique cruz
"...esta música interesante en sus colores, inquieta en sus ritmos, muy original en la fusión y cristalina en su honestidad..."
— Horacio Salinas, Inti-Illimani
tatamonk
ALEX DE GRASSI and QUIQUE CRUZ
NOW AVAILABLE
TROPO RECORDS
www.troporecords.com

Flamenco Fusion

Wed. Nov. 15 • 8pm

An evening of flamenco fusion dance, a mix of traditional flamenco, modern dance and jazz.

César Daniel Lopez

Sun. Nov. 19
2:30pm

César took up the harp at the age of 12 and has since toured the world demonstrating his mastery of the Paraguayan lever harp. His repertoire includes traditional Paraguayan music, Latin-American romantic and popular music.

RhythMix

Fri. Nov. 17
8pm
8:30pm

The quintet of drumming divas features **Carolyn Brandy**, **Janet Koike**, **Bean**, **Naomi True** and **Terrie Wright** joining forces to create a remarkable display of sonic textures.

LA PEÑA WISH LIST

Upgrading to a new computer? We need your Power Macs and G3 and laser printers. La Peña also needs a y2k compliant PC for accounting and accounting software. **Donations are tax deductible**.

GENERAL TICKET INFORMATION

Advance tickets, WHEN AVAILABLE, may be purchased during La Peña's box office hours from 1-6pm, Wed.-Sat. We also accept charges by phone (849-2568) and online at www.lapena.org. You may also send a check to La Peña at least one and a half weeks before the show and the tickets will be held for you at the ticket booth. Fax orders (up to 72 hour prior to show date) for tickets at (510) 849-9397. Please include your day-time phone and credit card number.

NEW FALL CLASS SCHEDULE:

Free classes are supported by the California Arts Council Artists in Residence program. Other classes are supported by participant fees. Enrollment is limited, and instructor permission is required. For more information about these classes, call Sylvia Sherman at 510/849-2568 extension 16 (Mon.-Fri. 12-5pm). (**TS** = Theater Space, **CR** = Community Room behind La Tienda, **CA** = Cafe Area). **CRII** = (Classroom behind community room)

PERCUSSION:

Afro-Cuban Percussion (Monday 6 - 7:30pm TS) Students will learn folkloric and popular Afro-Cuban rhythms. Instructor: Jesus Díaz, leader of Jesus Díaz y su QBA. $15 per class, or $48 for four classes.

NEW CLASS - Beginning/Intermediate Trap Set (Monday 6 - 7:30 pm, CRII) Instructor: Josh Jones. Class will cover theory and technique and many styles of music including jazz, Latin and funk. Drumset provided. Bring sticks and manuscript paper.

Beginning Afro-Venezuelan Percussion (Monday 6 - 7:30pm, CR) Students must bring their own drums. Congas are welcome. Instructor: Jackeline Rago. Free.

Intermediate Venezuelan Percussion (Monday 7:30 - 9pm, CR) Instructor: Jackeline Rago. Free.

NEW CLASS - Afro-Cuban Songs and Chekere (Wednesday 6 - 7:30pm, CRII) Instructor: Carlos Aldama, a founder of Conjunto Folklorico Nacional de Cuba. Class will cover Yoruba and Arara songs. $10 per class or $32 for 4 classes.

Eastern Caribbean & Afro-Francophone Rhythms (Sunday 12 - 2pm, CR) This class will cover Calypso, Gwaka, Belaire, Quadrille etc. Bring congas, bells & sticks. Instructor: Ras Mo. Free. For more info call 510-840-1574.

STRINGED INSTRUMENTS:

Mandolin (Tuesday 6:00 - 7:00pm, CR) Instructor: Jackeline Rago. Free

Beginning Venezuelan Cuatro (Tuesday 7 - 8pm, CR) Instructor: Jackeline Rago. Free.

Intermediate Venezuelan Cuatro (Tuesday 8 - 9pm, CR) Instructor: Jackeline Rago. Free.

Beginning Latin American Guitar (Wednesday 6 - 7:30 pm, CR) Instructor: Rafael Manríquez. Free

Intermediate Latin American Guitar (Wednesday 7:30 - 9pm, CR) Instructor: Rafael Manríquez. Free

ENSEMBLES:

NEW CLASS - Latin American songwriting and ensemble (Monday 6 - 7:30 pm, Cafe) Instructor: Rafael Manriquez. This class will help people interested in composing and arranging songs in various Latin American music styles. The instructor will give feedback and help with students' compositions and the class as a whole will play them. Free

NEW CLASS - Latin American ensemble (Monday 7:30 - 9:00 pm, Cafe) Instructor: Rafael Manriquez. Students will learn to play and sing Latin American songs from various different countries. Open to vocalists and instrumentalists. Free

NEW CLASS - Hip Hop/Funk Ensemble (Monday 7:45 - 10pm, TS) Instructor: Josh Jones. Class will learn live break beats - free style and improvisation - as well as working on programming beats. Open to all instrumentalists and vocalists. Free

La Peña Community Chorus (Tuesday 7:45 -10pm, TS) Director: Lichi Fuentes. Monthly Membership Dues Required. For chorus info call Nancy Gendel at 510-845-5161. At present there are openings for tenors and bases only.

NEW CLASS - Latin Jazz Ensemble (Tuesday 8 - 10 pm in Cafe) Instructor: Josh Jones. Students will learn to play Latin Jazz in an ensemble format. Class will focus on concepts of clave and basic percussion rhythms as they can be applied to all instruments.

Lo mejor en música infantil Latinoamericana con el autor, educador, compositor y cantante

José~Luis Orozco

Now Available:
Arrullos
en cassette o disco compacto

Also his bilingual songbooks: De Colores y Diez Deditos

For a catalog call:
(510) 654~1155
Arcoiris Records, Inc.
P.O. Box 7428 Berkeley, CA 94707
www.joseluisorozco.com

Arrullos, Illustration by Elisa Kleven

Spanish & Portuguese
classes, translations, & social & cultural events
SPANISH & PORTUGUESE
$9/HOUR & UP
WEEKDAY CLASSES
Twice a week for 1.5 hrs
mornings or evenings
SATURDAY CLASSES
10am-noon or noon-2pm
INTENSIVE CLASSES — WEEK OR MONTH
3-5 days, 3 hrs/day
9am-noon or 5:30-8:30pm
PLUS
• PRIVATE CLASSES & TUTORING
• ON-SITE SPANISH PROGRAMS
• TRANSLATION & INTERPRETATION
• CHILDREN'S CLASSES
• WEEKEND WORKSHOPS
• TOTAL IMMERSION PROGRAMS
• Focus on Conversation & Latino Culture
• Small Groups, Individual Attention
• Rapid Advancement
• Progressive Environment
• Mornings, Evenings & Weekends
CENTRO LATINO
A PROJECT OF IMMERSION INTO LATINO CULTURE
2530 SAN PABLO AVE., STE. E, BERKELEY, CA 94702
e-mail: latino@dnai.com
510-849-4504 FAX 510-849-4556 WEB CENLATINO.COM

SUPPORT La Peña's Work!

❑ *Yes, I want to support La Peña's cultural activism for Social Justice! Enclosed is my tax-deductible donation.*

❑ $500 ❑ $300 ❑ $200 ❑ $100 ❑ $50 ❑ $_____

❑ Please e-mail me the calendar at this e-mail address_____

❑ I'm interested in volunteering. Please call me at: _____

❑ **Please send me the calendar for one year. Enclosed is $20 ($10 low income) to cover the cost of one year's mailing.**

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____ Phone _____

Return to: La Peña Cultural Center, 3105 Shattuck Ave. Berkeley, CA 94705